



彩绘注音版

# 皮卡成长记

pi ka  
cheng zhang ji



漂来的猫

曹文轩 著



中国和平出版社  
China Peace Publishing House

# 皮卡成长记

pi ka  
cheng zhang ji

漂来的猫



曹文轩◎著



## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

漂来的猫 / 曹文轩著. -- 北京 : 中国和平出版社, 2019.5

( 皮卡成长记 )

ISBN 978- 7- 5137- 1511- 9

I. ①漂... II. ①曹... III. ①儿童小说 - 中篇小说 - 中国 - 当代 IV. ①I287.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第298524号

皮卡成长记  
漂来的猫

曹文轩 著

策 划 林 云

责任编辑 王淑昕 胡 刚

设计制作 胡小梅

责任印务 魏国荣

出版发行 中国和平出版社 ( 北京市海淀区花园路甲 13 号院 7 号楼 10 层 100088 )

www.hpbook.com hpbook@hpbook.com

出 版 人 林 云

经 销 全国各地书店

印 刷 天津联城印刷有限公司

开 本 889mm× 1194mm 1/24

印 张 5.5

字 数 85 千字

印 量 1 ~ 20000 册

版 次 2019 年 5 月第 1 版 2019 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978- 7- 5137- 1511- 9

定 价 22.00 元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与我社发行部联系退换 010- 82093832

许多双眼睛在各自默默地  
看着正在捉蜻蜓的皮卡。



骨碌碌一滚，皮卡  
成了一个小灰人。



皮卡捉蜻蜓的样子  
迷倒了一家人。



皮卡耐心地等待着。

“嘘嘘——”皮卡  
驱赶着蜻蜓。



那只虎虎生气的  
猫回来了！



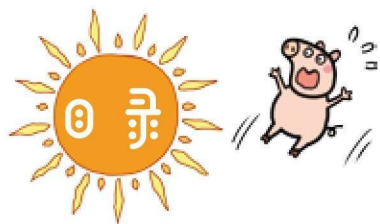
皮卡全神贯注地看着水面。



它成了皮卡的命。



皮卡歪歪扭扭地走过来了，那也是你走路的样子，  
也是所有长成大人的人曾经走路的样子……



无声的飞舞 ..... 1

鬼蜻蜓 ..... 31

王国的末日 ..... 46

放 飞 ..... 55

漂来的猫 ..... 61

形影不离 ..... 84

大难不死 ..... 96



## 无声的飞舞

wǔ yán liù sè , qiān zī bǎi tài de qīng tíng fēi xiáng zài  
五 颜 六 色 、 千 姿 百 态 的 蜻 蜓 飞 翔 在  
pí kǎ nǎo hǎi de shàng kōng tā men shì nà yàng de yōu měi ,  
皮 卡 脑 海 的 上 空 。 它 们 是 那 样 的 优 美 ，  
nà yàng de shén mì yòu shì nà yàng de mí rén 。  
那 样 的 神 秘 ， 又 是 那 样 的 迷 人 。

lì zài hé huā huā lěi shàng de qīng tíng fēi zài cǎo dì  
立 在 荷 花 花 蕾 上 的 蜻 蜓 、 飞 在 草 地  
shàng de qīng tíng fēi zài chí táng shàng kōng de qīng tíng chuān  
上 的 蜻 蜓 、 飞 在 池 塘 上 空 的 蜻 蜓 、 穿  
xíng zài fēng shù lín li de qīng tíng dào guà zài zhú zhī shàng de  
行 在 枫 树 林 里 的 蜻 蜓 、 倒 挂 在 竹 枝 上 的  
qīng tíng suǒ yǒu zhè xiē qīng tíng pí kǎ dōu hěn xǐ huan  
蜻 蜓 …… 所 有 这 些 蜻 蜓 ， 皮 卡 都 很 喜 欢 ，



dōu xiǎng zhuō zhù tā men  
都 想 捉 住 它 们 ！

jiā li rén hěn kuài fā  
家 里 人 很 快 发

xiàn yí gè nán yǐ jiě shì de  
现 一 个 难 以 解 释 的

shì qing : bù guǎn shì luò  
事 情 : 不 管 是 落

zài shén me dì fang , zhǐ yào  
在 什 么 地 方 , 只 要

shì pí kǎ gòu de zháo de  
是 皮 卡 够 得 着 的

qīng tíng , chà bu duō tā  
蜻 蜓 , 差 不 多 他

dōu néng jiāng tā men zhuō zhù  
都 能 将 它 们 捉 住 。

pí kǎ wǎng qián qù  
皮 卡 往 前 去 、

wǎng qián qù , yòng shǒu zhǐ  
往 前 去 , 用 手 指

tou niē chéng yí gè sān jiǎo  
头 捏 成 一 个 三 角

xíng — nà ge sān jiǎo  
形 — 那 个 三 角

xíng , xiàng yì zhī mǔ jī  
形 , 像 一 只 母 鸡



de zuǐ ba      zhè zhāng zuǐ ba wǎng qián qù      wǎng qián qù  
的 嘴 巴 。 这 张 嘴 巴 往 前 去 、 往 前 去 ，  
tū rán de yí gè jiā sù      biàn jǐn jǐn yǎo zhù le qīng tíng de  
突 然 的 一 个 加 速 ， 便 紧 紧 咬 住 了 蜻 蜓 的  
wěi ba 。  
尾 巴 。

pí kǎ zhuō qīng tíng de yàng zi      mí dǎo le yé ye  
皮 卡 捉 蜻 蜓 的 样 子 ， 迷 倒 了 爷 爷 、  
nǎi nai      gū gu hé yé ye xué xiào li de suǒ yǒu lǎo shī hé  
奶 奶 、 姑 姑 和 爷 爷 学 校 里 的 所 有 老 师 和  
hái zi men      cháng cháng shì      jǐ shí shuāng yǎn jīng      shèn zhì  
孩 子 们 。 常 常 是 ， 几 十 双 眼 睛 ， 甚 至  
shì shàng bǎi shuāng yǎn jīng zài gè chù mò mò de kàn zhe zhèng zài  
是 上 百 双 眼 睛 在 各 处 默 默 地 看 着 正 在  
zhuō qīng tíng de pí kǎ  
捉 蜻 蜓 的 皮 卡 。



pí kǎ yě xǔ zhī  
皮 卡 也 许 知  
dào zhè xiē zhèng zhù shì  
道 这 些 正 注 视  
zhe tā de yǎn jīng      yě  
着 他 的 眼 睛 ， 也  
xǔ bù zhī dào      zhī dào  
许 不 知 道 。 知 道  
yě hǎo      bù zhī dào yě  
也 好 ， 不 知 道 也

hǎo cǐ shí cǐ kè de pí kǎ zhǐ huì quán shén guàn zhù de dīng  
好，此时此刻的皮卡只会全神贯注地盯  
zhe tā de qīng tíng — nà shí hou tiān dì jiān hǎo xiàng  
着他的蜻蜓——那时候，天地间，好像  
jiù zhǐ yǒu tā hái yǒu nà zhǐ qīng tíng  
就只有他，还有那只蜻蜓。

qīng tíng zǒng shì háo wú jué chá  
蜻蜓总是毫无觉察。

jiā li rén fā xiàn pí kǎ bù jǐn néng shén qí de zhuō  
家里人发现，皮卡不仅能神奇地捉  
qīng tíng hái néng qīng ér yì jǔ de niē zhù yì zhī cāng ying  
蜻蜓，还能轻而易举地捏住一只苍蝇  
huò yì zhī niú méng dāng rán nà zhǐ shì pí kǎ ǒu ěr wéi  
或一只牛虻。当然，那只是皮卡偶尔为  
zhī pí kǎ xǐ huan zhuō de zhǐ yǒu qīng tíng  
之，皮卡喜欢捉的，只有蜻蜓。

pí kǎ chū mén le dàn pí kǎ bù yí huìr jiù huì  
皮卡出门了，但皮卡不一会儿就会  
jǔ zhe yì zhǐ qīng tíng pǎo huí jiā nǎi nai qīng tíng  
举着一只蜻蜓跑回家：“奶奶！蜻蜓！”

kāi shǐ shí yé ye gěi pí kǎ yòng wén zhàng bù méng  
开始时，爷爷给皮卡用蚊帐布蒙  
le zhǐ mù tǒng ràng pí kǎ fàng tā zhuō huí de qīng tíng dàn  
了只木桶，让皮卡放他捉回的蜻蜓。但  
pí kǎ bú zhù de bǎ qīng tíng zhuō huí lái zài shuō le fàng  
皮卡不住地把蜻蜓捉回来，再说了，放

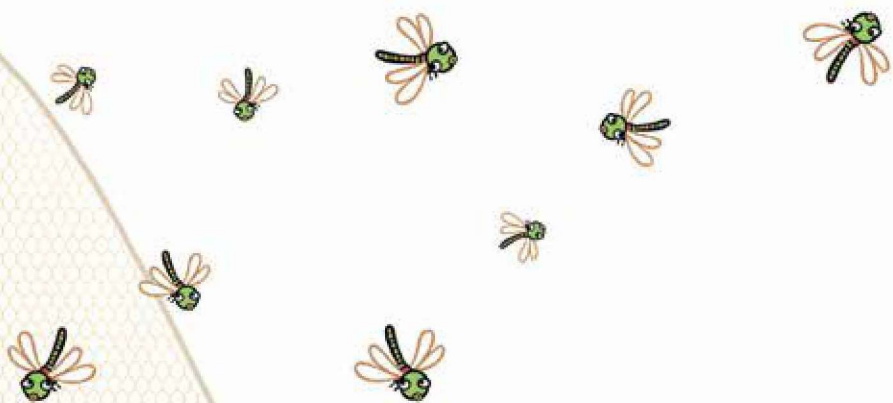


哎呀！  
桶里都  
放不下  
啦……

zài mù tǒng li qīng tíng yě  
在木桶里，蜻蜓也  
bù néng fēi yú shì yé  
不能飞，于是，爷  
ye yòng le yì zhāng běn lái yòng  
爷用了一张本来用  
lái bǔ yú de wǎng wǎng yǎn  
来捕鱼的网（网眼  
hěn xiǎo de nà zhǒng ) , bǎ  
很小的那种），把  
yì jiān fèi qì bú yòng de zhū  
一间废弃不用的猪  
juàn méng shàng yòng zuò pí kǎ  
圈蒙上，用作皮卡  
de qīng tíng fáng  
的蜻蜓房。

qīng tíng yì zhī yì zhī de bèi zhuō huí lái tā men zài  
蜻蜓一只一只地被捉回来，它们在  
zhè ge xiǎo xiǎo de tiān dì li fēi xiáng zhe  
这个小小的天地里飞翔着。

tā men gěi pí kǎ dài lái le wú xiàn de lè qù yì  
它们给皮卡带来了无限的乐趣。一  
tiān lǐ tóu tā chú le qù zhuō qīng tíng jiù shì yòng shǒu zhuā  
天里头，他除了去捉蜻蜓，就是用手抓  
zhe wǎng zi jiāng bí zi yì zhí tiē zài wǎng zi shàng kàn  
着网子，将鼻子一直贴在网子上，看



qīng tíng zài tā de qīng tíng  
蜻 蜓 在 他 的 蜻 蜓

fáng li fēi wǔ 。  
房 里 飞 舞 。

qīng tíng de fēi wǔ  
蜻 蜓 的 飞 舞

shì wú shēng de tā men  
是 无 声 的 。 它 们

bú huì xiàng niǎo pū dòng chì  
不 会 像 鸟 扑 动 翅

bǎng , tā men zhǐ huì yǒng  
膀 ， 它 们 只 会 永

yuǎn de zhǎn kāi chì bǎng ,  
远 地 展 开 翅 膀 ，

kào chì bǎng lián xù bù tíng  
靠 翅 膀 连 续 不 停

de chàn dòng , zài kōng zhōng  
地 颤 动 ， 在 空 中

bù liú yì sī hén jì de huá xíng fēi xíng shí nà cháng  
不 留 一 丝 痕 迹 地 滑 行 。 飞 行 时 ， 那 长  
cháng de wěi ba xiàng xiǎo chuán de duò yí yàng bǎ wò zhe fēi  
长 的 尾 巴 ， 像 小 船 的 舵 一 样 把 握 着 飞  
xíng de fāng xiàng dà dà de qí guài de fā zhe liú lí  
行 的 方 向 。 大 大 的 、 奇 怪 的 、 发 着 琉 璃  
guāng zé de nǎo dai yí fù shén qí mò cè de yàng zi  
光 泽 的 脑 袋 ， 一 副 神 奇 莫 测 的 样 子 。

zhǎng dà hòu de pí kǎ bú lùn duì shén me dōng xi  
长 大 后 的 皮 卡 ， 不 论 对 什 么 东 西  
zhāo mí tè zhēng shì xiāng tóng de yuè duō yuè hǎo bìng  
着 迷 ， 特 征 是 相 同 的 ： 越 多 越 好 ， 并  
qiě méi wán méi liǎo yòng yé ye de huà shuō  
且 没 完 没 了 。 用 爷 爷 的 话 说 ：

tān dé wú yàn  
“ 贪 得 无 厌 。”

pí kǎ bì xū duō duō de bǔ zhuō qīng tíng tā xī wàng  
皮 卡 必 须 多 多 地 捕 捉 蜻 蜓 。 他 希 望  
tā de qīng tíng fáng li yǒu wú shù de qīng tíng bìng qiě xī wàng  
他 的 蜻 蜓 房 里 有 无 数 的 蜻 蜓 ， 并 且 希 望  
yǒu gè zhǒng gè yàng de qīng tíng  
有 各 种 各 样 的 蜻 蜓 。

tā yí gè rén wú fǎ shí xiàn tā de xī wàng 。  
他 一 个 人 无 法 实 现 他 的 希 望 。

hǎo zài tā yǒu sì gè gū gu  
好 在 他 有 四 个 姑 姑 。



zài nà xiē rì zi li      gū gu men měi tiān yào diàn jì  
在那些日子里，姑姑们每天要惦记  
zhe de yí jiàn shì jiù shì      gěi pí kǎ zhuō qīng tíng  
着的一件事就是：给皮卡捉蜻蜓。

wèi le jiā kuài zhuō qīng tíng de sù dù      sān gū yòng zhú  
为了加快捉蜻蜓的速度，三姑用竹  
gān wèi pí kǎ zuò le yí gè zhān qīng tíng de wǎng zi  
竿为皮卡做了一个粘蜻蜓的网子。

suǒ wèi wǎng zi      qí shí jiù shì jiāng yí jié lú wěi zhé  
所谓网子，其实就是将一截芦苇折  
duàn      zuò chéng yí gè sān jiǎo xíng bǎng zài zhú gān de yí duān  
断，做成一个三角形绑在竹竿的一端，  
rán hòu qù zhú lín li      qiáng jiǎo chù      bǎ yí zhāng yòu yí  
然后去竹林里、墙角处，把一张又一  
zhāng nián xìng shí zú de zhī zhū wǎng chán dào zhè ge sān jiǎo xíng  
张黏性十足的蜘蛛网缠到这个三角形  
shàng      yí céng yí céng de zhī zhū wǎng      xíng chéng le yí gè  
上。一层一层的蜘蛛网，形成了一个  
bǐ yí bān zhī zhū wǎng gèng yǒu nián lì de wǎng zi  
比一般蜘蛛网更有黏力的网子。

xǔ duō qīng tíng tíng liú zài gāo chù      bù guāng shì pí  
许多蜻蜓停留在高处，不光是皮  
kǎ      jí shǐ gè zi gāo dà de yé ye yě wú fǎ gòu dào  
卡，即使个子高大的爷爷也无法够到。  
zhè zhǒng shí hou      zhǐ yǒu ná zhè zhǒng wǎng qù zhān  
这种时候，只有拿这种网去粘。



pí kǎ fù zé xún zhǎo qīng tíng sān gū fù zé qù  
皮 卡 负 责 寻 找 蜻 蜓 ， 三 姑 负 责 去  
zhān yǒu xiē shí hou pí kǎ yě huì ná guò zhān wǎng zì jǐ  
粘 。 有 些 时 候 ， 皮 卡 也 会 拿 过 粘 网 自 己  
zhān dāng zài sān gū de bāng zhù xià jiāng yì zhī gāo gāo de  
粘 。 当 在 三 姑 的 帮 助 下 ， 将 一 只 高 高 地  
chuí guà zài shù zhī shàng de qīng tíng nián zhù shí kàn zhe nà zhī  
垂 挂 在 树 枝 上 的 蜻 蜓 粘 住 时 ， 看 着 那 只  
zài zhān wǎng shàng bú zhù chàn dòng chì bǎng què bù néng fēi qǐ de  
在 粘 网 上 不 住 颤 动 翅 膀 却 不 能 飞 起 的  
qīng tíng pí kǎ huì liǎng yǎn shǎn shǎn fā liàng 。  
蜻 蜓 ， 皮 卡 会 两 眼 闪 闪 发 亮 。

tiān qì mēn rè de shí hou qīng tíng huì jù jí zài yì  
天 气 闷 热 的 时 候 ， 蜻 蜓 会 聚 集 在 一  
qǐ bìng qiě fēi de hěn dī tā men zuì xǐ huan zài dǎ gǔ  
起 ， 并 且 飞 得 很 低 。 它 们 最 喜 欢 在 打 谷  
chǎng de shàng kōng fēi hóng qīng tíng huáng qīng tíng lán qīng  
场 的 上 空 飞 。 红 蜻 蜓 、 黄 蜻 蜓 、 蓝 蜻  
tíng hái yǒu huī qīng tíng tā men hùn zá zài yì qǐ lìng  
蜓 ， 还 有 灰 蜻 蜓 ， 它 们 混 杂 在 一 起 ， 令  
rén yǎn huā liáo luàn de fēi xíng zhe yàn zi hái yǒu qí tā  
人 眼 花 缭 乱 地 飞 行 着 。 燕 子 ， 还 有 其 他  
yì xiē niǎo què yě fēn fēn fēi guò lái tā men shì lái bǔ  
一 些 鸟 雀 也 纷 纷 飞 过 来 —— 它 们 是 来 捕  
shí qīng tíng de tā men zài qīng tíng de shàng kōng fēi zhe fēi  
食 蜻 蜓 的 。 它 们 在 蜻 蜓 的 上 空 飞 着 飞